EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 18.04.2005
KOM(2005) 146 slutlig

2005/0056 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga tillämpningsområdet för rådets förordning (EG) nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur till att även gälla Danmark

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga tillämpningsområdet för rådets förordning (EG) nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur till att även gälla Danmark

(framlagda av kommissionen)

MOTIVERING

1. Politisk och rättslig bakgrund

Enligt artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen deltar Danmark inte i avdelning IV i Fördraget. Därför är gemenskapsrättsakter som antagits på området för bland annat rättsligt samarbete på privaträttens område inte bindande för eller tillämpliga i Danmark.

En sådan rättsakt är rådets förordning (EG) nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur. Eftersom Förenade kungariket och Irland har utövat sin rätt att delta är denna förordning tillämplig på alla medlemsstater utom Danmark. Förordning nr 1348/2000 har stor betydelse för att rådets förordning (EG) nr 44/2001 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område skall fungera väl, eftersom den senare hänvisar till denna förordnings bestämmelser i fråga om delgivning av stämningsansökningar eller motsvarande handlingar[1]. Även förordning nr 44/2001 är tillämplig på alla medlemsstater utom Danmark. Förordningen innehåller ändrade och moderniserade regler från Brysselkonventionen av 1968 om domstols behörighet och om verkställighet av domar på privaträttens område, som samtliga medlemsstater, även Danmark, är parter i. Att förordning nr 44/2001 inte är tillämplig i Danmark leder till en otillfredsställande rättslig situation där gällande regler om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar skiljer sig åt mellan Danmark och övriga medlemsstater i EU. Detta är steg bakåt eftersom reglerna i Brysselkonventionen tillämpades enhetligt i alla medlemsstater innan förordning nr 44/2001 trädde i kraft. Den rådande situationen riskerar därför att göra gemenskapsreglerna mindre enhetliga och minska rättssäkerheten.

Danmark har vid flera tillfällen uttryckt intresse för att delta i den nya ordning som inrättats genom förordningarna nr 44/2001 och nr 1348/2000. Efter ingående diskussioner gick kommissionen med på att förhandla fram parallellavtal med Danmark, under förutsättning att följande villkor uppfylldes: En sådan lösning skulle vara en undantagslösning och gälla endast under en övergångsperiod. Danmarks deltagande i gemenskapsordningen skulle helt och hållet ligga i gemenskapens och dess medborgares intresse och de skyldigheter som ålades Danmark skulle vara identiska med dem som åläggs de övriga medlemsstaterna, för att säkra att de regler som tillämpas i Danmark och i övriga medlemsstater har samma innehåll.

Mot bakgrund av den situation som beskrivits ovan ansåg kommissionen det ligga i gemenskapens intresse att utvidga tillämpningsområdet för förordning nr 44/2001 och förordning nr 1348/2000 till att även gälla Danmark. Avtalet om att utvidga bestämmelserna i förordning nr 44/2001 till att även gälla Danmark regleras i ett särskilt rådsbeslut. Kommissionen ansåg i synnerhet att om bestämmelserna i förordning nr 44/2001 genom ett parallellavtal utvidgas till att även gälla Danmark, bör även bestämmelserna i förordning nr 1348/2000 utvidgas på samma sätt med hänsyn till den starka anknytningen mellan de båda rättsakterna.

Den 28 juni 2002 lade kommissionen fram en rekommendation till ett rådsbeslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar om ingående av två avtal mellan

[1] Se artikel 26.3 i förordning nr 44/2001.

Europeiska gemenskapen och Danmark, för att utvidga förordning nr 44/2001 och förordning nr 1348/2000 till att även gälla Danmark.

Den 8 maj 2003 beslutade rådet att undantagsvis bemyndiga kommissionen att förhandla om ett avtal med Danmark i syfte att göra bestämmelserna i såväl förordning nr 44/2001 som förordning nr 1348/2000 tillämpliga i Danmark enligt internationell rätt.

2. Resultaten av förhandlingarna

Kommissionen förhandlade fram ett parallellavtal som utvidgar bestämmelserna i förordning nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur till att även gälla Danmark, i enlighet med rådets förhandlingsdirektiv. Kommissionen var noga med att säkerställa att Danmarks rättigheter och skyldigheter enligt avtalet motsvarar de övriga medlemsstaternas rättigheter och skyldigheter.

Avtalet innehåller således, i synnerhet, följande bestämmelser:

- Lämpliga regler för EG-domstolens roll när det gäller att säkerställa en enhetlig tolkning av den rättsakt som skall tillämpas enligt parallellavtalet mellan Danmark och övriga medlemsstater.

- En mekanism som ger Danmark möjlighet att godta rådets framtida ändringar av grundrättsakten och framtida tillämpningsföreskrifter som antas enligt artikel 202 i EG-fördraget.

- En klausul som föreskriver att avtalet betraktas som uppsagt om Danmark vägrar att godta sådana framtida ändringar och tillämpningsföreskrifter.

- Regler som preciserar Danmarks skyldigheter vid förhandlingar med tredje länder om avtal som rör frågor som omfattas av parallellavtalet.

- En möjlighet att säga upp parallellavtalet genom att underrätta den andra avtalsparten om detta.

3. Slutsatser

Mot bakgrund av de positiva resultaten av förhandlingarna rekommenderar kommissionen att rådet fattar följande två beslut:

För det första ett beslut om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga tillämpningsområdet för rådets förordning (EG) nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur till att även gälla Danmark.

För det andra ett beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga tillämpningsområdet för rådets förordning (EG) nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur till att även gälla Danmark.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga tillämpningsområdet för rådets förordning (EG) nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur till att även gälla Danmark

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 61 c jämförd med artikel 300.2 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[2], och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning, som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, är Danmark inte bundet av bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 1348/2000[3] och omfattas inte heller av dess tillämpning.

(2) Genom beslut av den 8 maj 2003 bemyndigade rådet kommissionen att förhandla fram ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga bestämmelserna i den ovannämnda förordningen till att även gälla Danmark.

(3) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett sådant avtal med Danmark.

(4) I enlighet med artikel 3 i protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning, som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Förenade kungariket och Irland i antagandet och tillämpningen av detta beslut.

(5) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det ovan nämnda protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet och tillämpningen av detta beslut.

(6) Avtalet, som paraferades i Bryssel den 17 januari 2005, bör undertecknas.

---

2 EGT C […], […], s. […].

3 EGT L 160, 30.6.2000, s. 37.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Med förbehåll för att avtalet ingås vid en senare tidpunkt bemyndigas rådets ordförande härmed att utse den eller de personer som skall ha behörighet att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur till att även gälla Danmark.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

2005/0056 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga tillämpningsområdet för rådets förordning (EG) nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur till att även gälla Danmark

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 61 c jämförd med artikel 300.2 första stycket och artikel 300.3 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[4],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[5], och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning, som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, är Danmark inte bundet av bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 1348/2000[6] och omfattas inte heller av dess tillämpning.

(2) Kommissionen har förhandlat fram ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga bestämmelserna i den ovannämnda förordningen till att även gälla Danmark.

(3) Avtalet undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar den ..... 2005, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut ...../...../EG av den [.....].

(4) I enlighet med artikel 3 i protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning, som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Förenade kungariket och Irland i antagandet och tillämpningen av detta beslut.

(5) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det ovan nämnda protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i antagandet och tillämpningen av detta beslut.

(6) Avtalet bör godkännas.

---

4 EGT C […], […], s. […].
5 EGT C […], […], s. […].
6 EGT L 160, 30.6.2000, s. 37.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Danmark om att utvidga tillämpningsområdet för rådets förordning (EG) nr 1348/2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur till att även gälla Danmark godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha behörighet att lämna det meddelande som föreskrivs i artikel 10.2 i avtalet.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

AVTAL

mellan Europeiska gemenskapen och

Konungariket Danmark

om

delgivning av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

nedan kallad gemenskapen, å ena sidan, och

KONUNGARIKET DANMARK,

nedan kallat ”Danmark”, å den andra,

1. SOM ÖNSKAR förbättra och påskynda översändandet mellan medlemsstaterna av rättsliga och utomrättsliga handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur,

2. SOM ANSER att översändande av handlingar för detta ändamål bör ske direkt och snabbt mellan lokala organ som utses av de avtalsslutande parterna,

3. SOM ANSER att kravet på snabbt översändande motiverar användning av alla lämpliga översändningssätt, förutsatt att vissa villkor avseende den mottagna handlingens läsbarhet och tillförlitlighet iakttas,

4. SOM ANSER att översändningssäkerheten kräver att den handling som skall översändas åtföljs av ett förhandstryckt formulär som skall fyllas i på språket på den plats där delgivning skall ske, eller på något annat språk som godtas av den ifrågavarande medlemsstaten,

5. SOM ANSER att för att säkerställa förordningens effektivitet bör möjligheten att vägra delgivning begränsas till undantagsfall,

6. SOM BEAKTAR att den konvention om delgivning i Europeiska unionens medlemsstater av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur som rådet utarbetade genom en rättsakt av den 26 maj 1997[7] inte har trätt i kraft och att kontinuitet mellan resultaten av förhandlingarna om ingående av konventionen bör säkerställas,

7. SOM BEAKTAR att innehållet i rådets förordning (EG) nr 1348/2000 av den 29 maj 2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller

[7] EGT C 261, 27.8.1997, s. 1. Samma dag som konventionen utarbetades noterade rådet den förklarande rapport till konventionen som finns på s. 26 i samma nummer av EGT.

kommersiell natur[8] (”förordningen om delgivning av handlingar”) huvudsakligen har övertagits från konventionen,

8. SOM HÄNVISAR till protokollet om Danmarks ställning som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (”protokollet om Danmarks ställning”), enligt vilket Danmark inte är bundet av förordningen om delgivning av handlingar och inte heller omfattas av dess tillämpning,

9. SOM ÖNSKAR att bestämmelserna i, eventuella ändringar av och tillämpningsföreskrifterna för förordningen om delgivning av handlingar i enlighet med internationell lag skall vara tillämpliga på förbindelserna mellan gemenskapen och Danmark som en medlemsstat med en särskild ställning med hänsyn till avdelning IV i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

10. SOM BETONAR vikten av ett fungerande samarbete mellan gemenskapen och Danmark med avseende på förhandlingarna om och ingåendet av internationella avtal som kan påverka eller förändra tillämpningsområdet för förordningen om delgivning av handlingar,

11. SOM BETONAR att Danmark bör eftersträva att ansluta sig till internationella avtal som ingåtts av gemenskapen, när Danmarks deltagande i dessa avtal är av betydelse för en sammanhållen tillämpning av förordningen om delgivning av handlingar och detta avtal,

12. SOM PÅPEKAR att EG-domstolen bör vara behörig när det gäller att garantera en enhetlig tillämpning och tolkning av detta avtal, inklusive bestämmelserna i förordningen om delgivning av handlingar och de eventuella tillämpningsföreskrifter från gemenskapen som är en del av detta avtal,

13. SOM HÄNVISAR till EG-domstolens behörighet enligt artikel 68.1 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen att meddela förhandsavgöranden om giltigheten och tolkningen av rättsakter som beslutats av gemenskapens institutioner på grundval av avdelning IV i fördraget, inklusive giltigheten och tolkningen av detta avtal, samt till att Danmark, som en följd av protokollet om Danmarks ställning, inte skall vara bundet av denna bestämmelse och inte heller omfattas av dess tillämpning,

14. SOM ANSER att EG-domstolen bör vara behörig att meddela förhandsavgöranden om giltigheten och tolkningen av detta avtal på begäran av en dansk domstol, och att danska domstolar därför bör begära förhandsavgöranden på samma villkor som andra medlemsstaters domstolar när det gäller tolkningen av förordningen om delgivning av handlingar och dess tillämpningsföreskrifter,

15. SOM HÄNVISAR till bestämmelsen om att enligt artikel 68.3 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen får rådet, kommissionen eller en medlemsstat begära att domstolen meddelar ett förhandsavgörande om tolkningen av rättsakter som beslutats av gemenskapens institutioner på grundval av avdelning IV i fördraget, inklusive tolkningen av detta avtal, samt till att Danmark, som en följd av

[8] EGT L 160, 30.6.2000, s. 37.

protokollet om Danmarks ställning, inte skall vara bundet av denna bestämmelse och inte heller omfattas av dess tillämpning,

16. SOM ANSER att Danmark, på samma villkor som andra medlemsstater när det gäller förordningen om delgivning av handlingar och dess tillämpningsföreskrifter, bör ha möjlighet att begära förhandsavgöranden från EG-domstolen om tolkningen av detta avtal,

17. SOM BETONAR att enligt dansk lagstiftning bör de danska domstolarna - när de tolkar detta avtal samt bestämmelserna i förordningen om delgivning av handlingar och eventuella tillämpningsföreskrifter som är en del av detta avtal - ta vederbörlig hänsyn till rättspraxis som utvecklats genom EG-domstolens och EG-medlemsstaternas nationella domstolars avgöranden rörande förordningen om delgivning av handlingar och eventuella tillämpningsföreskrifter,

18. SOM ANSER att det bör vara möjligt att begära att EG-domstolen prövar frågor om underlåtenhet att uppfylla skyldigheterna enligt detta avtal i enlighet med de bestämmelser i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen som reglerar förfarandena vid domstolen,

19. SOM BEAKTAR att detta avtal är bindande för medlemsstaterna i enlighet med artikel 300.7 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen; därför bör Danmark, om en medlemsstat skulle bryta mot avtalet, kunna vända sig till kommissionen i dess egenskap av fördragets väktare,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

ARTIKEL 1

Syfte

1. Syftet med detta avtal är att tillämpa bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 1348/2000 av den 29 maj 2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (”förordningen om delgivning av handlingar”) och tillämpningsföreskrifterna för denna på förbindelserna mellan gemenskapen och Danmark, i enlighet med artikel 2.1.

2. De avtalsslutande parterna har som mål att nå fram till en enhetlig tillämpning och tolkning av bestämmelserna i förordningen om delgivning av handlingar och tillämpningsföreskrifterna för denna i alla medlemsstater.

3. Bestämmelserna i artiklarna 3.1, 4.1 och 5.1 i detta avtal är en följd av protokollet om Danmarks ställning.

ARTIKEL 2

Samarbete vid delgivning av handlingar

1. Bestämmelserna i förordningen om delgivning av handlingar som är fogad till och utgör en del av detta avtal, samt de tillämpningsföreskrifter som har antagits i enlighet med artikel 17 i förordningen och - när det gäller tillämpningsföreskrifter som antagits efter det att avtalet trätt i kraft - som genomförts av Danmark i enlighet med vad som anges i artikel 4 i detta avtal samt den information som lämnats med stöd av artikel 23 i förordningen, skall enligt internationell rätt gälla i förbindelserna mellan gemenskapen och Danmark.

2. Dagen för detta avtals ikraftträdande skall gälla i stället för det datum som anges i artikel 25 i förordningen.

ARTIKEL 3

Ändringar av förordningen om delgivning av handlingar

1. Danmark skall inte delta i antagandet av ändringar av förordningen om delgivning av handlingar och inga sådana ändringar skall vara bindande för eller tillämpliga i Danmark.

2. När ändringar av förordningen antas skall Danmark meddela kommissionen om landet har för avsikt att genomföra ändringarna eller inte. Ett sådant meddelande skall lämnas vid tidpunkten för antagandet av ändringarna eller inom 30 dagar därefter.

3. Om Danmark beslutar att genomföra ändringarna skall det av meddelandet framgå om genomförandet kan ske på administrativ väg eller om det kräver godkännande i Folketinget.

4. Om det framgår av meddelandet att genomförandet kan ske på administrativ väg, skall det också anges att alla nödvändiga administrativa åtgärder träder i kraft den dag då ändringarna av förordningen träder i kraft, eller att de har trätt i kraft på meddelandedagen, beroende på vilken av dessa dagar som infaller sist.

5. Om det framgår av meddelandet att genomförandet kräver godkännande i Folketinget skall följande bestämmelser vara tillämpliga:

   (a) Lagstiftningsåtgärder i Danmark skall träda i kraft den dag då ändringarna av förordningen träder i kraft, eller inom sex månader från meddelandedagen, beroende på vilken av dessa dagar som infaller sist.

   (b) Danmark skall meddela kommissionen vilken dag genomförandeåtgärderna träder i kraft.

6. Ett meddelande från Danmark om att ändringarnas innehåll har genomförts i landet, jfr punkterna 4 och 5, skapar en rad ömsesidiga förpliktelser enligt internationell rätt

mellan Danmark och gemenskapen. Ändringarna av förordningen skall därefter utgöra ändringar av detta avtal och skall anses som fogade till avtalet.

7. Om

(a) Danmark meddelar beslut om att inte genomföra innehållet i ändringarna, eller

(b) Danmark inte avger ett meddelande inom den 30-dagarsfrist som anges i punkt 2, eller

(c) lagstiftningsåtgärder i Danmark inte träder i kraft inom den tidsfrist som anges i punkt 5,

skall detta avtal anses vara uppsagt, om inte parterna beslutar annat inom 90 dagar eller, i den situation som avses i punkt c, lagstiftningsåtgärder i Danmark träder i kraft inom samma period. Uppsägningen får verkan tre månader efter utgången av 90-dagarsperioden.

8. Framställningar som har överlämnats före dagen för uppsägning av avtalet i enlighet med punkt 7 påverkas inte av detta.

ARTIKEL 4

Genomförandebestämmelser

1. Danmark skall inte delta i antagandet av yttranden i den kommitté som avses i artikel 18 i förordningen om delgivning av handlingar. Tillämpningsföreskrifter som antas i enlighet med artikel 17 skall inte vara bindande för eller tillämpliga i Danmark.

2. När tillämpningsföreskrifter antas i enlighet med artikel 17 i förordningen skall Danmark meddelas om dessa. Danmark skall meddela kommissionen om man avser att genomföra innehållet i tillämpningsföreskrifterna eller inte. Meddelande om detta skall lämnas vid mottagandet av tillämpningsföreskrifterna eller inom 30 dagar därefter.

3. Av meddelandet skall framgå att alla nödvändiga administrativa åtgärder i Danmark träder i kraft den dag då tillämpningsföreskrifterna träder i kraft, eller att de har trätt i kraft på meddelandedagen, beroende på vilken av dessa dagar som infaller sist.

4. Ett meddelande från Danmark om att innehållet i tillämpningsföreskrifterna har genomförts i landet skapar en rad ömsesidiga förpliktelser enligt internationell rätt mellan Danmark och gemenskapen. Tillämpningsföreskrifterna utgör därefter en del av detta avtal.

5. Om

(a) Danmark meddelar beslut om att inte genomföra innehållet i tillämpningsföreskrifterna, eller

(b) Danmark inte avger ett meddelande inom den 30-dagarsfrist som anges i punkt 2,

skall detta avtal anses vara uppsagt, om inte parterna beslutar annat inom 90 dagar. Uppsägningen får verkan tre månader efter utgången av 90-dagarsperioden.

6. Framställningar som har överlämnats före dagen för uppsägning av avtalet i enlighet med punkt 5 påverkas inte av detta.

7. Om genomförandet undantagsvis kräver godkännande i Folketinget i Danmark, skall detta anges i Danmarks meddelande enligt punkt 2 och artikel 3.5-8 skall vara tillämplig.

8. Danmark skall till kommissionen lämna den information som avses i artiklarna 2, 3, 4, 9, 10, 13, 14, 15, 17(a) och 19 i förordningen om delgivning av handlingar. Kommissionen skall offentliggöra denna information tillsammans med relevant information rörande de övriga medlemsstaterna. Den handbok och den förteckning som utarbetats enligt artikel 17 skall även innehålla relevant information om Danmark.

ARTIKEL 5

Internationella avtal som påverkar förordningen om delgivning av handlingar

1. Internationella avtal som gemenskapen ingår med utövande av sin externa behörighet på grundval av bestämmelserna i förordningen om delgivning av handlingar skall inte vara bindande för eller tillämpliga i Danmark.

2. Danmark skall avstå från att ingå internationella avtal som kan påverka eller förändra tillämpningsområdet för förordningen om delgivning av handlingar som är fogad till detta avtal, såvida det inte sker med gemenskapens samtycke och det finns tillfredsställande arrangemang när det gäller förhållandet mellan detta avtal och det internationella avtalet i fråga.

3. Vid förhandlingar om internationella avtal som kan påverka eller förändra tillämpningsområdet för förordningen om delgivning av handlingar som är fogad till detta avtal, skall Danmark samordna sin hållning med gemenskapen och avstå från alla åtgärder som kan vara till skada för målsättningarna med en samlad hållning från gemenskapens sida inom ramen för gemenskapens behörighet i sådana förhandlingar.

ARTIKEL 6

EG-domstolens behörighet med *avseende* på tolkningen av avtalet

1. När det uppstår en fråga om giltigheten eller tolkningen av detta avtal i ett mål inför en dansk domstol, skall denna domstol begära avgörande vid EG-domstolen om en domstol i en annan medlemsstat i Europeiska unionen under samma omständigheter

skulle behöva göra så i enlighet med förordningen om delgivning av handlingar och de tillämpningsföreskrifter som avses i artikel 2.1.

2. Enligt dansk rätt skall domstolarna i Danmark när de tolkar detta avtal ta vederbörlig hänsyn till EG-domstolens praxis rörande bestämmelserna i förordningen om delgivning av handlingar och tillämpningsföreskrifterna för denna.

3. Danmark får, i likhet med rådet, kommissionen och varje medlemsstat, begära prövning av en fråga om tolkningen av detta avtal. Domstolens avgöranden i sådana ärenden skall inte vara tillämpliga på lagakraftvunna domar som meddelats av domstolar i medlemsstaterna.

4. Danmark skall ha rätt att inkomma med synpunkter till EG-domstolen i ärenden där en domstol i en medlemsstat har vänt sig till EG-domstolen med en begäran om förhandsavgörande om tolkningen av en bestämmelse som avses i artikel 2.1.

5. Protokollet om stadgan för Europeiska gemenskapernas domstol och domstolens rättegångsregler skall vara tillämpliga.

6. Om bestämmelserna om EG-domstolens avgöranden i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen ändras på ett sätt som får följder för avgöranden som rör förordningen om delgivning av handlingar, kan Danmark meddela kommissionen sitt beslut att inte tillämpa ändringarna med avseende på detta avtal. Ett sådant meddelande skall lämnas vid tidpunkten för ikraftträdandet av ändringarna eller inom 60 dagar därefter.

   I sådant fall skall detta avtal anses vara uppsagt. Uppsägningen får verkan tre månader efter meddelandet.

7. Framställningar som har överlämnats före dagen för uppsägning av avtalet i enlighet med punkt 6 påverkas inte av uppsägningen.

ARTIKEL 7

EG-domstolens behörighet med *avseende* på avtalets fullgörande

1. Kommissionen får väcka talan vid EG-domstolen mot Danmark rörande bristande fullgörande av skyldigheter som följer av detta avtal.

2. Danmark får ge in ett klagomål till kommissionen om en medlemsstat har brustit i fullgörandet av sina skyldigheter enligt detta avtal.

3. De relevanta bestämmelser i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen som reglerar förfaranden inför domstolen, samt protokollet om stadgan för Europeiska gemenskapernas domstol och domstolens rättegångsregler skall vara tillämpliga.

ARTIKEL 8

Territoriellt tillämpningsområde

Detta avtal skall vara tillämpligt i de territorier som anges i artikel 299 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

ARTIKEL 9

Uppsägning av avtalet

1. Detta avtal skall upphöra att gälla om Danmark meddelar övriga medlemsstater att landet inte längre vill utnyttja bestämmelserna i del I i protokollet om Danmarks ställning, jfr artikel 7 i protokollet.

2. Detta avtal kan sägas upp av endera avtalsparten genom meddelande till den andra avtalsparten. Uppsägningen får verkan sex månader efter meddelandedagen.

3. Framställningar som har överlämnats före dagen för uppsägning av avtalet i enlighet med punkt 1 eller 2 påverkas inte av uppsägningen.

ARTIKEL 10

Ikraftträdande

1. Avtalet skall antas av de avtalsslutande parterna i enlighet med deras respektive förfaranden.

2. Avtalet skall träda i kraft den första dagen i den sjätte månaden efter det att de avtalsslutande parterna har meddelat varandra att de har avslutat de förfaranden som krävs för detta ändamål.

ARTIKEL 11

Texternas giltighet

Detta avtal skall upprättas i två exemplar på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska, vilka samtliga texter är lika giltiga.

Bilaga

Rådets förordning (EG) nr 1348/2000 av den 29 maj 2000 om delgivning i medlemsstaterna av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur.